Ն. 3635 — 1897 ՅՈՒՆԻՍ 24 ՇԱԲԱԹ — 1315 ՄԵՍԻՐ 5 — ՕՆ ԻՒԶԻՒՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՀԷՐՍԷԻ ՇԱՐԳԻՉԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆՑԱԹԼԱՐԸ

	12 պլէթ	6 պլէթ	3 պլէթ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէկթերթ 20 ղրուշան

(صاحب امتیاز: جیوەلکیان)

ԵԼԵՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جزیرهٔ شرقیه

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆՑԱԹԼԱՐԸ

Մէկէն, Յունէն վէ Ցիւնէն սահիպէ ղ. 6
Միւնէվիւ սահիպէ 11է 10ք. կ. » 8
Մեվսիմը նաքիսա սոնր պէնալիր վէ ճէմանէն գապալ օլունճաղ վէ սոնրա պրունմայան էվրաղ իսաէ օլունմայնաղ

Իսարէեանէի Սթամպոլու Գազէթասը Ալի Ֆուատէֆենիէ նումէրո 20 Ճիվէլէկեան մանգալասընա սոր։ Բիւգիւքի մէվսիմ կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլ
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ— Մուրատաթ օլունա։

ԿԻՒՆԵԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ֆրանսա բէյրը ճիւմհուրը Մ. Ֆելիքս Ֆոր՝ Գրիւքսէլ սավէթ օլունմըշ սոր։ Ալեմանիա իմբերաթորը իւլ բէյրը միւշարեւէյկին չէկոր մէղքիւրաթ կէօրիւշէճէքլերինէ սոր պէր չայիս չէզմըշ իսէ առ, պու չայիս թէզգիղ օլունէյոր։

Գուլիգարիսթանը՝ Ֆրանսասագի Գերէօղ ֆապրիգասընա սըզարբ էթմէկի 1 պուչուգ միլեոն ֆրանգ օրիանիրը իւզ դըսմը՝ սեպանմերաթ թէլիմ օլունճաղ իմիշ։

Եանան հիւքիւմէթի՝ Թարֆիքնան ադա օլունճաղ իսթիդաղընը սուրէթը սաղը միղաքերէ օլունսըղը՝ թէմին օլունէյոր։

Նէվոնի նամ Բաս կազէթասը՝ սուլթը ամմանկին առա չոգ զէման տէվամը լիւպէնիլի օլուսղընը մանֆասալ պիր մէգալե իւլ իսպոթ էթմէկէ չուլէյմէզ սոր։ Գաս կազէթանըն ֆիքրինէ կէօրէ, Միւնթէմէթ Ամերիգա հիւքիւմէթինին Գանդա իշլերինէ միւառիւլէթի, Սանուրիչ առասլարընան Ամերիգա հիւքիւմէթինէ պէրլեշէրբիմէսի, Ինկլիթերանըն Ֆիրիգասագի մէսէլեսի, Ալեմանիանըն միւթէմիլեսինի բուլթիգասը վէ առա պիր չոգ մէսելելեր՝ հարզ ամամիլի մանգիդ օլուճաղ պիրեր մէնպա օլուսղարընան, սուլթը ամամիլի առա պիր չոգ զէման պոզուլմասընաղ սոր սեյսառա էթմէզ միւմքին սեյլի սոր։

Քիլիս գասապասընան (Գեսարպէ) ֆէնէրանէ սուլթը ճոշմուշարիկեր սուլթը էնմէղ իսէ, պիրիւն գասապանը սուլթանան գալճաղընան զարգարէյոր։ Շէմպրէ գասար 400 էվ եզգիմէշ, վէ չէնր իչինէ սու պիր գալամ եւլանէ կէլկի պուլմէշ սոր։ Շէնէրաէ եւլանէ գասյէզ կէզմէզ միւմքին օլապիլիյոր, եանէ լինին պիր զամա անպարարան թէզիմ էրէրինէ չէզմէշլար, պիր զամա սա չէնրին խարիճինէ գէմէշլար սոր։

Իդամ կազէթասը Լօնդրասան ամթանէ թէլեկրաֆը մէմէշ սոր։

«Գալգիմանը Զիմբէր վարոշնասընաղ գարբուզուզը բեգ միհիմմ իսի. գարբուզուզը ատֆ էմմէգ իչին բուլասուն մասա սաքերէ սախ էնթիլան կէօրիւմիւշ սոր։ Իսկիլիգլերէսն միւթեասա եչնա եարալանմըշ սոր։ Մէհամանիլերին՝ Մէսելիմանլարա էմբիֆգաղ բեգ մահասա սա օլունէյոր։ Սիւվարի սաքերէ գարբուզուզ չէգարանլարը սաղթմէշ սոր։»

ԹԻՒՐՔԻԱ ՎԷ ԵՈՒՆԱՆ

ՄՈՒՀԱՐԵԳԷՍԻ

Հ-վ-ռ-ն

Ալթը պէօյիւք ատվիէթլեր սեֆիբլերի՝ սաւն էօյլէնէն 2 սաաթ օնրա Ալաթրա սեֆարէթխանէսինէ, սեֆիր պարան սը Գալիսին թահթը բիյասէթինէ օլարադ ադա էբիմա էթմէյա սիր։

Վէնէնասան սունքի թարիխլի չէգիլէն պիր թէլեկրաֆա նազարէն, թարխանէսէ ադա օլանան միւքեմմէլ մեճլիսի գարարլարընան նէթիճէսի՝ պէօյիւք ատվիէթլերէ թէպլիգ օլանմէշ, վէ սեֆիրլեր՝ քէնտի ատվիէթլերինէն ալոճաղլարը ոսն ճէվապա պէգլիմէճէք պուլանմըյոր սոր։ Գոնսթանդ Բուլնիէ կազէթասը՝ միւքեմմէլեմ մեճլիսի հարգանան կազէթալարընը վէրանլարի մալիմաթը թէգդիգ էտիյոր։

—Սապաղ Ցերասասէթ Եունան սեֆիրի բրէն Մավրօգորդաթոնը՝ Եունան հիւքիւմէթի թարֆէնան սուլհ ոհանամէսինի իմզա իտեճէկի բիվայէթ օլանէյոր։

Բուլնիէ Գոնսթանդին կազէթասը՝ սուլհ միւզաքերէսինէ էբէյիճէ միւշքիլաթի պուլանարաղընը, վէ պունլարընը հալա ու թեավիյեսի իչիւն սեֆիրլերին պիր գաչ գանֆերանս սասհա ադա իսեճէկլինի պէյան իտիյոր։ Գու պարատ վագը օլան էնթիլաֆը եֆֆասը՝ եսասը մասաե իւզերինէ օլմայաղ։ Քիչիւք վէ ֆեֆենի պաղը մեսելելերը թեալիւգաթ օլարաղը բիվայէթ իտիլիյոր։ Ախիրեն Աւսթրիա-Մաճարիսթան խարիճիյէ նազարը գանը կօլուխվանքի իլէ Աւսթրիանը Ցերասասէթ սեֆարլերի սթաչե միլիթերի գայմադամ պարան կիզե՝ իմբերատորը հուզուրընա գապալ իտիլիպ, ուզուն միւասեթ կէօրիւմիւշլեր սոր։

—Մահարեպէ միանասպէթիյէ խասարաթա օգրայան էհալինէն պիր գէթա սեֆիթերինէն թանգիմ, վէ իչպու սեֆիթերաե զիքր օլանլարը զարար ու զիյանլարընը սերեճէճան միւֆրեսասիյա պէրպարը կէօնթերիլմեսի, վէ միւմքին մերթեպէ իչին չարուգ կէօրիւմեսի իչիւն էյճաղը հալին էյֆասը, խարիճիյէ նէգարեթիանէ Ալասօնիա վէ Եանա օրասուի Հիւմայունլարը գոմանանլըգլարբայա սոր էգթիդա իսեն սեվիրը ալիյէյ թեպլիգ օլանմաղա, էյճաղընէն իճրասընա իպթիսար օլանաղընը Թրբրգճէ կազիթլար եազըյօրլար։

—Հայսար Բաշասա Սելիմիյէ գէզլասը ճիվարընան միհեճասեսէն եարբլան տարբեաե պասլանան եուլնան էսիրլերի՝ պէրապերլերինան պիրը գապէթ օլասղը հալատ, եվվելքի բաղար կիւնի թագիմ թագիմ իւակլասար վէ Գասրքէօյ վէ Հայսար Բաշա չարշլարբայա սոր պաղը թէնէղղուհ մահալլերինան կէզարբիլմէկի ըշիսիմիշ սոր։

—Թեսալիա գէլիմսընասէ Ուլասկար պասնասա ադամ Զանթ հազրէթը Բասրչոհիյէ սոզ ու թագամ եյլեսիքլերի 11132 իմզալը պիր սրընդեսէն մասասա, պէօյիւք սեվլեթլեր սեֆիրլերինէ սախ խիթապէն ինթիսապ էթմէքլերի մեպասլար վարբասբյա պիր սրզասհալ թագամ էթմէյնէր սոր։

—Կրմարլ Սուլբ խասթախանեսինան թեասվը օլանան եարալասքերլերասէն 36սը սախ եյլեսիմշ օլմազա, սրան քէնարներինէ եէնր ելպրսե կէյնեսբերիլերէք իսթիբասհաթ իչիւն Թագզրյասընա միասթիր իսթիմշիլեր սոր։

—Կէչէն ճուման երթէսի սապահը՝ սասա. Ապաիլ Բահման բաշ հազրէթլերի՝ պաղ թօրը իւմեր վէ երգեանբյա պիրլիքաթ Պուլյեր վարբրը բաքիպեն, Զանգազլեսէն Սեասիլ Պահը վէ Գաւմ Գալե իսթիհգեամաթը սեվը ու թէֆթիշ իւլ պաղը կէօնա թասաիլաթ վէ բալահաթը եմը ու ինրա պալյերարգասան բանը, ադամ սասթ 10սա Զանգազլեյե սվասէթ եյլեսիքլերի մահալը մեղքիւբաէն պիլարբիլիյոր։

—Գիւդիլ Բաշ վարբրը 185 նէֆեր խասթա սաքերի հասիլեն պուսասահ չէհրիմզե կելմէյ սիր։ պունլարասն 130ը՝ Գարասէնիզ, վէ 55 նէֆերի Պանարմա վէ Մուսանա իսկելելերինէ կէօնտերիլեճէք սիր։

* *

ԿԻՐԻՏ

Գանանա եթրաֆընասա պիթարաֆ հուսուսընան 7 քիլոմէթրօ խարիճինէքի քեօյլերասէ հեր կիւն կէօնիլելիր իւլ սախիր արասընասա միասասէմելեր վէ միւճասելելեր վարգասա Բարիզ Թային օլանան պինպաշը Սարթիս՝ հէյեթ իւլ պերապեր Ցուվրասգասը կիտիպ, Միւնիր բաշա հազրէթլերինի վարօրա պինինճէյ գասար եօլա գայմաղ սոր։

—Ցերասասէթ Բուսիա սեֆիրի Մ. սը Նելիսաֆքի՝ Բուսիանան Բոմա վէ եախսա Բարիզ սեֆարէթինէ թային օլանճաղը եազըմզ իսթ։ Էվրօրա կազէթալարընան պէյանընա կէօրէ, միւշարեւեյհին երբինէ Բուսիանան Սվիգհոլմ սեֆիրի Մ. Զենովիէֆ Ցերասասէթ սեֆիր նասպ օլանճաղ իմիշ։

—1306 սենէի մալիյէսինէն 1312 սենէսի նհայէթինէ գասար Թուրքիասա 1771 քիլոմէթրօ չսսե եարբլմզ, վէ 2573 քիլոմէթրօդէ չսսե թամիր օլունմզ սասուզը կիպե, կէչէն սենէ զարֆընասա 326 քիլոմէթրօ չսսե իւլ 1 մէթրասան 100 մէթրօյա գասար 609 քէօրբիւ եարբլմզ, վէ 462 քիլոմէթրօ 7000 մէթրօ եօլ իւլ 789 քէօրբիւնէն թամիրմաթը իճրա օլունմզ սոր քի, սապադ սենէնէն ամելիյաթընանէպ 100սե 30 քամլը պուլանմզ սոր։

—Պէյօղլունասա Թագսիմ ճիվարընասա քեսրին Պելեսթէյ պաղչեսինան զեվճեսինի գաթլ իսեն Թեսիսօգլի նամ չախսըն՝ սրան ճինայէթ մահքեմեսինանեն 15 սենէ սրասաեթլե քիւրեկէ գոնուլմասընա գարար վերիլմզ սոր։

—Տիյարպեքիր վիլայէթ սթաֆ. խալիսա պէյ հազրէթլերի սեվրե չեգմզ օլուպ, Մարանանէն Նասիպ գազասընա վե օրասան Ճիզրեյէ կէմմզ սոր։

—Բիյասե մուսլիմի Դամրհաշիր բաշ՝ եազգեսա Ալեմանիայա կիսեճեք սոր։

—Իզմիր հավա կազ գումբասասընէն եվլաք վե ադարթքասան վերկի սալնմասը գարարլաշաբբլմզ սոր։

—Ցուլիս 14սե Ֆրանսանէն եեվմը մախասասը օլասղընան, իզմիրաե մուգիմ Ֆրանսիզ թեպասընէն իճրա խասեճեքլերի չենլիքլերե իշթիրաք էթմէք իւզրե Ամերիկա Շոնդ վե եախսա Սուլ նամ զբհլեքն պիր գաչ կէսեե գասար իզմիրե մովասելեթինէ պեքլենէյօր։

—Եալվա եէդեյասը հազգընան իզմիա մահքեմեսինէն վերարկի գարարը՝ իզմիա մուխպիրիմզ թարֆքնասան սրան մեքքասաղը մախասասա պիլարբիլմէքլե, կազեթամբզը Յիւսեֆ սահիֆեսինասե սերճ էթմէյնէ սոր։ Մանքիմ օլանլար՝ սրան թահմիլ հրքզ Ցերասասէթէ կեթարբիլմէյներ սոր։

—Իթալիա սեֆիրի Մ. Բանցա՝ կելեճեք օգասա. սյընան Իթալիա կիսասպ զեվճեսինի Ցերասասէթ կեթարբեճեք սոր։

—Իզմիրասէն իլար օլունընզընա կէօրէ, Պահրը Սեֆիա Ֆրանսզ սանանմասընան գանը ամրալ Բաթիենէն գամանասը ալթընա պուլանան պիր ֆիլ՝ կելեճեք այ մեգքիւր լիմանը զիյարեթ իսեճեք իմիշ։

— Ցարեանա միանասեպէթիյէ Լանարայա կիսէն սեվլ. Միւնիր բաշ հազրէթլերի իւլ մայեթի՝ չեհրը մեգքիւրասէն եօլա զգաբզընասա, Լանարա Օսմանը սեֆիրի սեվլ. Գանանաքի բաշ հազրէթլերիյէ պիլհիմլե սեֆարէթխանէ մեմուրլարը սմասանա գասար կէօնտերիյէ կեթարքելերի կիպե, հեյեթին Լանարասա պուլանընզը միասեճ, քէնարներինէ ինկիլթերա հիւքիւմեթի թարֆքնասան մհհմանասը թարֆն օլանան պինպաշը Սարթիս՝ հէյեթ իւլ պերապեր Ցուվրասգասը կիտիպ, Միւնիր բաշ հազրէթլերինի վարօրա պինինճէյ գասար եօլա գայմաղ սոր։

—Ցերասասէթ Բուսիա սեֆիրի Մ. սը Նելիսաֆքի՝ Բուսիանան Բոմա վէ եախսա Բարիզ սեֆարէթինէ թային օլանճաղը եազըմզ իսթ։ Էվրօրա կազեթալարընան պէյանընա կէօրէ, միւշարեւեյհին երբինէ Բուսիանան Սվիգհոլմ սեֆիրի Մ. Զենովիէֆ Ցերասասէթ սեֆիր նասպ օլանճաղ իմիշ։

—1306 սենէի մալիյէսինէն 1312 սենէսի նհայէթինէ գասար Թուրքիասա 1771 քիլոմէթրօ չսսե եարբլմզ, վէ 2573 քիլոմէթրօդէ չսսե թամիր օլունմզ սասուզը կիպե, կէչէն սենէ զարֆընասա 326 քիլոմէթրօ չսսե իւլ 1 մէթրասան 100 մէթրօյա գասար 609 քէօրբիւ եարբլմզ, վէ 462 քիլոմէթրօ 7000 մէթրօ եօլ իւլ 789 քէօրբիւնէն թամիրմաթը իճրա օլունմզ սոր քի, սապադ սենէնէն ամելիյաթընանէպ 100սե 30 քամլը պուլանմզ սոր։

—Պէյօղլունասա Թագսիմ ճիվարընասա քեսրին Պելեսթէյ պաղչեսինան զեվճեսինի գաթլ իսեն Թեսիսօգլի նամ չախսըն՝ սրան ճինայէթ մահքեմեսինանեն 15 սենէ սրասաեթլե քիւրեկէ գոնուլմասընա գարար վերիլմզ սոր։

—Տիյարպեքիր վիլայէթ սթաֆ. խալիսա պէյ հազրէթլերի սեվրե չեգմզ օլուպ, Մարանանէն Նասիպ գազասընա վե օրասան Ճիզրեյէ կէմմզ սոր։

—Բիյասե մուսլիմի Դամրհաշիր բաշ՝ եազգեսա Ալեմանիայա կիսեճեք սոր։

—Իզմիր հավա կազ գումբասասընէն եվլաք վե ադարթքասան վերկի սալնմասը գարարլաշաբբլմզ սոր։

—Ցուլիս 14սե Ֆրանսանէն եեվմը մախասասը օլասղընան, իզմիրաե մուգիմ Ֆրանսիզ թեպասընէն իճրա խասեճեքլերի չենլիքլերե իշթիրաք էթմէք իւզրե Ամերիկա Շոնդ վե եախսա Սուլ նամ զբհլեքն պիր գաչ կէսեե գասար իզմիրե մովասելեթինէ պեքլենէյօր։

—Եալվա եէդեյասը հազգընան իզմիա մահքեմեսինէն վերարկի գարարը՝ իզմիա մուխպիրիմզ թարֆքնասան սրան մեքքասաղը մախասասա պիլարբիլմէքլե, կազեթամբզը Յիւսեֆ սահիֆեսինասե սերճ էթմէյնէ սոր։ Մանքիմ օլանլար՝ սրան թահմիլ հրքզ Ցերասասէթէ կեթարբիլմէյներ սոր։

—Ցրան կեճե Բուսիասա թէչ կեճեսի օլմազ հասեպիյէ Բուսիասան սաքին օլասղը մահալլերը իւլ եենիքեօյաե Գալենասը սահիլիմեսե, վե Թարապիա, Պեօյիւքտերե վե եեսի Մահալլեսե պերմբէթասա սաթեյլեր եազգիմզ սոր։

—Զարյուր Գեպիրբեն Ֆեսճիլեր վե Եօրկանճիլար գեսմբանը չու պիր բաքի այ զարքնասա ինչասթքանը էքամլենե չալեզզիմասա սոր։

—Սթամպոլա Գասարկասա սասքին կէսմբիք քասթրպալերինանեն եմին եֆ. իւլ Այասօֆիա սաքինլերինանեն վե կէսմբիք քասթրպալերինանեն Մահմուտ վե Ա.ըմ պէյլեր եվվելքի կեճե Ճրնար Մեյասանանա պիր գահվեսե գասմբ օյնամագասա իքեն, սրալարընասա պիր գավկա չեգարադ, էմեն եֆ.՝ սրգասաղ օլան Ասբմ եֆ.յի վեմահմատ պեյի գասմ իւլ թեհլիքեյի սուրեթսե եարալայեպ գաչմզ իսեսե, զապզիճան սեբեպեսի օլանմզ սոր։

23 հազիրան 318

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

Տիւնքի կիւն Գորասասա Գանսալա 23 ղ. 15 բարա սալզարադ, 9 բարա գասար սիւշտիւքսէն օնրա, սազամ 23 ղ. 11 բարա գարանմզ, վէ Շըմէնսֆէր 107¼սէն 106¼, ֆրանգ գարանմզ սոր։ Գու կիւն իսէ՝ Էվրօրա Գորասարընասան վարիա օլան Թելեկրաֆնամելերասէ ֆանսա ֆեյսթրիսի իւզերինէ սիւկիւնիւլիւք կէօրիւսթիկինէն, Գանսալա 23 ղ. 06 բարա, Շըմէնսֆէր 106¼ ֆրանգ սալզմզսալար սոր։ բիսցա սուրկուն սոր։

* *

Տիւն սազամ Բարիզ Գորասասընասա ֆանսալար սթիսէքի ֆիւթիւր իւլ գարանմզ սոր։

Գանսալա	21.70սէն		21.45
Շըմէնսֆէր	110	»	109
Ռէնտ	337	»	340
Ֆրանգ Օթսան	571	»	570
Ռանթ	104.07	»	104.10

ԱԶԳԱՑԻՆ

Բաթրիգ Ամեն. Ց. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերի՝ բեկագանքնան Սբվա Առաջնորդ Գեր. Ց. Գեսարա Սրբազան օլասղը հալատ, եվվելքի սապահ Ալեյէ նազարը իւզգ. սեվլ։ Ապաիւր Բահման բաչա հազրէթլերինէն գանանդրնա ազիմէթլե, բալաթ միալարեյէյհ իւլ միւլագաթ էթմիշ սոր։

Ց. Գեսարա Սրբազան՝ Գալաթա քիլիսասինան թախսիր օլանան պիր օտասա իգամէթ էթմէքտէ սոր։

Խառն ժողով Թարֆքնասան թեշքիլ օլունարազը սրունքի նիւսխեմզդաե եազարմզ օլան գամբանան՝ սրան Բաթրիգխանեսե ադաբ իճթիմա իսերեք, բարօրմասընը թանգիմ վե վազիֆեսինի իքմալ եյլեմզ սոր։ Մեղքիւր բարօրթա կէլեճեք բեճնեչեկի կիւնիւ խառն ժողովա թագսիմ օլանճաղ սոր։

Գրենական Ցանձնաժողով

Գուսասագի ազգասակ ուսանողաց ճրի դասագրքեր հրատարելու պաշտօնավ Ազգ. Պարարարքարանի կողմանե կազմուել Ցանձնաժողովս՝ այս ամսամ նոր սարբերով վերակազմուսան եւ գրքի ձեռնարկած ըլլալով, պարու ունի յայտարարել թէ սրբով եւ ընարկալու թեամբ պիտի ընդունի դրամական եւ գրական ամէն նուէր։

Շատ մը գասասաց հազարաւոր ազգասակ ուսանողներու չատավ դասագիրք եւ գրենական պիտոյք հասցնելու անհրաժեշտ հարկն՝ թէ՝ լրագրական տեղեկութիւններն եւ թէ՝ Պարարարքարան հասած բազմաթիւ պաշտօնական գրութիւններէ հասկցուած եւ ազգայնոց համար ալ այլեւս ծանօթ իրողութիւն մ'եղած ըլլալով, Ցանձնաժողովս լիայոյս է թէ իւր հրաւէր արձագանգ պիտի գտնէ կրթասէր ազգայնոց մէջ, եւ պիտի վայելէ նաեւ խարազրաց թանկագին աջակցութիւնը, յոյսս դասարարկութեան հայ մանկաւոյն։

Նուիրատուութիւնք հեռագրեալ պիտի ծանուցուին լրագրաց միջոցաւ։

Նուիրուած գրքերու հաւաքման համար կեդրոնատեղի սահմանուած է Ղալաթիոյ վարժարանին մէջ յատուկ սենեակ մը։

Ի դիմաց Գրենական Ցանձնաժողովի

Առենադպիր — Առենապետ

Վ. Ց. Մարտիրոսեան — Մկրտիչ Աբիկեան

Գանձապետ Կարապետ Խրասանեան

1897 յունիս 23, Ղալաթիա

Թարգմանութիւն։

Երմենիէ Լայս կազէթասը՝ մանգարիրը ուսուլ վէ Թէնպիհ հարեքէթինէ մէպնի պու կիւնանէն իթիբարէն պիրա միւասեթ Թաթլ զէլենմզ սոր։

Բալիմնեան, Բարբարեան եւ Մարգարեան ընտանիքներն ցաւօք սրտի կը ծանուցանեն զմահ

ՏԻՊ. ՍՐԲՈՒՀԻ Պ. ԲԱԼԻՄՆԵԱՆԻ

ԳՐՈՒՄԱՑԻ

Մայր Նարիճան եւ Ցովհաննէս Պ. Գալիսանեանի՝ որ յետ երկարատեւ եւ ասամանելի հիւանդութեան երէկ դիպիր իւր մահկանացուն կնքեց ի հասակի 63 ամաց, Ցուղարկաւորութեան սգաւոր հանդիսան պիտի կատարուի վաղը չորեքշաբթի 25 յունիսի ի ժամ 4, ի Ս. Աստուածածնայ Եկեղեցւոյ Մայրաքաղաքի, ուր արդէն փոխադրուած է հանգուցեալին մարմինը, որ անոի սարսուելով Պոլսոյ ազգ. գերեզմանատունը՝ հոն պիտի ամփոփուի։

1897 յունիս 24

Սիրելիներն կատաֆուսը կը մեկնի ի ժամ 3 Ք. Թ.

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

Վիեննա 4 յուլիս.—Ալեմանիանըն մանվագրաթ խարիճիյէ նազարը Մ. սը Պիւլով Աւսթրիա-Մաճարիսթան խարիճիյէ նազարը գանը Կոլուխվանքի իւլ պիր միւլագաթ իճրա էթմիշ, վէ միւշարեւեյհին գանը Թարֆքնասան Քասմա ալեգանանմուշ սոր։

Բիւքիրէշտէլ 4 յուլիս.—Սիամ գրալը իւլ բեկագաթքնասա պուլանան Սիամը բրենալեր՝ Բեթերհոֆա միւվասելեթ էթմիշլեր, վէ սեմիրելու սթասթանընասա Բուսիա Ցարը իւլ կրանիալեր Թարֆքնասան սուրբեթը սասիմանեսէ գալալ օլունմզալար սոր։

Բարլին 4 յուլիս.—Սիամա անվալ սազբարշմզ օլասղընասան, սրասա պուլանան Ֆրանսզ Քէպասը՝ Ֆրանսանը սիւկլա միւասելեսինի Թալեգ էսթիյոր։

Լանդրա 3 յուլիս.— Իսմիա Գրանքնասան չեքիլեն պիր Թելեկրաֆա կէօրէ, Թրանսվաալա հաքիմլեր իւլ հիւքիւմեթը իրրիսիլ արասընասա պիր էսթիլաֆ վէ միւնազասանը զանհարի մասնհազագ սոր։

Բարլին 3 յուլիս.—Ֆրանսա բեյրը ճնմհուրը Մ. Ֆելիքս Ֆոր՝ Ֆրանսանը Սավսա եյլեմինէ իճրա սեյահաթ էսթեճկի.հրհեթլե, հիվար մեմլեքա օլան Իթալիա գրալը Ուսպերթօ՝ քէնտի նամընա բեսրզ սեյասը էյֆա էթմիրմեք իւզրե Թուրքիա վալիսինի իրսալ էսթեճքիր։

Բարլին 5 յուլիս.—Ֆրանսա միւսթմլեքաթը հուասասընէն Սիամ սաքերի Թարֆքնասան Թեհվալ էսիլմեսինէն իւերի կէլեն հասարեէնէն՝ էթիլաֆերէրվեր պիր սուրէթամ Թեվիյէ էսթեճկի մանհազագ սոա օլանէյոր։ Գու հասթէ՝ Սիամ գրալընան Բարլին զիյարեթի էթմեսինէ մանր օլմասնաճաղ սոր։

Գալգի-Բրֆ 5 յուլիս.—Գենկալ եյլեթինաե Զրբբեր չեհրինաե զահիւր իսեն գարբուզուզ՝ քեսպը սիւքիւն էթմէք իւզրե սիր։ Եարալը Իսկիլիզ զապթանը՝ խասթախանեւերե գալ էսիլմէյներ սոր։

Աբլոն 5 յուլիս.—Ղարիպ պիր բալիքթա իւլ, Եունանիսթանը պէօյիւք պիր գելեքէթ իչինէ պրագան Մ. Տելիճանիսն հերբիւլ Եունան Մեհլիսը մեպուսանը բեսիսի Մ. Զանիսէսն կէչէկէկ խասպերի չէմսիլիք նազեմէվսիմ սոր։ Մ. Բալի՝ մեվզեսի էթթիսարասա օլասղընասան, սուլհ չարթլարը գարարլաշարգասան սոնրա, Մ. Տելիճանիսին՝ երեք մանսալիքի ֆերգա բեյասէթինէ կէլեճէկի վէ պունլարն խիլաֆընասա օլան բիվայէթլերին սալը եասը օլմասղը Բրէյո կազէթասը պաշ մանհարբերինին իճասեսինան անլասմմզ սոր։

Աբլոն 5 յուլիս.—Եունանան պարլամանասա սոր օլան իլերին՝ 1893 սենասինաե Թեգլիֆ էսիլմէ Եունան հիւքիւմեթի Թարֆքնասան բեսա օլանան լանիսա մանիպրնէ միւրաքապեյէ (գոնթրոլ) Թարի պուլունարբլմասը Թեգլիֆ՝ Ալեմանիա վէ Ֆրանսա խարիճիյէ նեգարեթլերի Թարֆքնասան չեսիսեն իլիթզամ օլունմազասա սոր։ Եունանիսթան սախիլինասէ Եունան Թահվիլասը սահիպլերի սե պու հալասա պիր սուրբեթը Թեվիյեսե մանհարբեթ Թաթլ զելենմզ սոր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՍԻՑԷ

ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԷ

Գրալիցանը Յարեւեանը միւսանպէթիյէ էվրօպա տեվլեթլերի թարաֆքնան Լօնտրայա կէօնտերիյէն բրենալեր վէ ֆեվգելատե սեֆիրլեր՝ օրատան պիրեր իքիչեր եօլա չեգմազա պայլամբյար ադր։ Պուսորատա իմբերաթօրիցա Ֆրէտերիգ՝ վալիատեսի գրալիցայա վեատա իթաֆքանէն սոնրա, յուլիս 2ա Ուինտսոր սերայնան տոզրուճա Բորթսմուտ լիմանէնա կիմմիյ ադր։ Միւչարեւեյհան՝ օրատան Վէլիսլէ Նա Ալէնդրն սեֆինէսինէ բաքիպէն Անամանիայա կիտեճեք ադր. միւչարեւեյհանէն պերապերինատ պիրատերի ադուգ ադ Գոնօթ Բորթսմուտա գատար կիմմիյ ադր։ Տանիմարգա թարաֆքնան կելեն բրենս Վալտեմարատան Տանիմարգայա տվոեթ իմմիյ ադր։ Զին իմբերաթօրը թարաֆքնան կելեն ֆեվգելատե սեֆիր Զանկ-եեն-Հօթ՝ բէք չօգ մայեթի իլե պերապեր Զերրինկ Դրուատէն Զաթատա հարեքեթ, վէ օրատան վարօրա բաքիպէն միւֆարեգաթ իմմիյ ադր։ Բուսիա թարաֆքնան կելեն կրանարուգ Սերժ իլե զեվկեսի, Ճաբանիա թարաֆքնան կելեն բրենս Աբիսակվա, Մբսրը թարաֆքնան կելեն Մեհմետ Ալի բաշա վէ սոբր հիւքիւմեթլեր զեվաթը սարեռեն պիր չօգաբը մեմլեքեթլերինե ազարու հարեքեթ իմմիյլեր ադր։

Բարիզատն ալրնան խուսուսի պիր թելեկրաֆա կէօրե, բրենալերին վէ ֆեվգելատե սեֆիրլերին եքսերիսի՝ ավանեթ իմմիքլերի ադրատա, եենիսեն Բարիզատ կրանարուգ Սերժ իլե զուգու-պատան պիր միւլագաթատա, Մ. Ֆելիքս Ֆոռը Բուսիայա սեյահաթքնը սոն թեֆերրուատը գարարկիր օլմուշ ադր։

Թեեմիսնէն բիվայեթ խալիսկինե կէօրե, միւչարեւեյհան կրանարուգ՝Լօնտրայա կիտեր իքեն Բարիզե օղրատաբզնատա, Ջոր Թարաֆքնան Մ. Ֆելիքս Ֆոռը պուսեյահաթատատիր չիֆտհեն թեզիզատա պուսլանմբզ ադր։

Բեեմի տավեթնամե իսե միւթատա օլան տերբօմատի վասրթասբյան կէօնտերիմիզ տիր։

Ալեմանիա հիւքիւմեթի իլե պաշ վեքիլը եսպադ բրենս ադ Գիզմարգը պուսբրատա եեքաթիկեր եռգլամագատա օլաբգլաբը տերքեատը օլուշ, պուս խուսուս հոգդզնատա Պերլինատե տիրլիւ բիվայեթ տեվերան խայոր։

Շեհրը մեղքիրատեն խապեր վերիլիգինե կէօրե, Ալեմանիա պաշ վեքիլը բրենս ադ Հոհենլոհե իլե խարիճեյե նադրը՝ կէչենատ իմբերաթօր իքինեն կիյեսրը միւտատաէնյան տեյիլ, եմբիյե Ֆրանքֆուրտեյե ազիմեթ իտերեք, բրենս Գիզմարգը զիյարեթ իմմիյլեր ադր։ Մալիսմաթը մեվսուգեսի օլան մեհաֆիլատ թեեմսեն բիվայեթ օլաբզնատա կէօրե, իմբերաթօր Կիյեսմ՝ բրենս Գիզմարգա խապեր իտուպ, քենտի զիդզյեմեթ ըեյ վե նատիհաթլարբյան հիւքիւմեթե տայմա մուավենեթատ պուսլանմասընը թալեպ իմմիյ ադր։

Հեր նե օլուրսա օլսուն, բրենս ադ Հոհենլոհե իլե Մ. Միքելեն ախիրեն բրենս Գիզմարգը նեգատինե կիտիլլերի մանատար օլուպ, պուպատե հեր քէս պիր թագդմ միւթալեաթ վե թեքեքքիւրաթա տալմագատ ադր։

Քեպա Գերլինատեն չեքիլեն պիր թելեկրաֆա կէօրե, Ալեմանիա հիւքիւմեթինեն եենի բրօկրամը՝ պիր վեհեր ադի խիլասա օլընապիլիր։ Շեօյլե քի, իքիրաթ ֆրգալարրն քատֆքէտ ալեյհինատ մուգավեմեթ իտիլեճեք, բրենս Գիզմարգա վե չիքիքի ֆրրգասարյա պարբլաճագ, իմբերաթօր կիյեսմը թանգիմ իմմիակի պահրիյե լայիհալարը գալվվատան ֆիլիլ չեգարբլաճագ վե պիր պահրիյե նեգարեթի թեեսիս իտիլեճեք, վե կազեթալարատա ասնանմա լեհինատ մեգալեներ նեյր օլընատագ ադր։

Վիւքելատան Մ. Միքել իլե Մ. Բօյատավաքի վե Մ. Բատպեւլաքի՝ իմբերաթօր կիյեսմ իլե ուզուն պիր միւզաքերատ պուսլանմբզյար ադր։

Իկպա միւզաքերատեն սոնրա իմբերաթօրը միւչարեւեյհի՝ տիւն Ֆիելատեն Հոհենյուլեր նամ թենեգզիհ վարօրընա բաքիպէն, Շուեա վե Նորվեկիատա Մահեերը ատասրնեն չրմայ հիհեթինատ, Էվրօպանեն միւնթեհասը օլան Շրմայ Գրունքնատ հարեքեթ իթմիյ ադր։

Կեչեն ճումատա երթեսի կիւնիւ Պուլկարիսթան բրենսի բրենս Ֆերդինանտ՝ Բարիզատ էլիզե սերայնատա բեիսը ճիւմհուր Մ. Ֆելիքս Ֆոռ Թարաֆքնատն գապուլ օլընմբզ, վե պու կիւն ատ բրենը միւչարեւեյհին չերեֆինե օլարագ մեգքիւր սերայատա պէօյիւք պիր զիյաֆեթ քեչիրատսի մուգարրեր պուլընմբզ ադր։

Բոմա կազեթալարընդն պէյանընա կէօրե, Պուլկարիսթան բրենս վե բրենսեսի՝ կելեճեք բենեշենեհկ վե ես ճումատա կիւնիւ Բոմայա միւվասելեթլե, իթալիա գրալ վե գրալիցասընը զիյարեթ իտեճեքլեր, վե Գուլիրինալ սերայնան ենիդ՝ միւչարեւեյհիմայա միւսաֆիր օլատագլար ադր։

Պունատն եվվել տախի եռգրլարը իւգրե, բրենս Ֆերդինանտ՝ էվրօպատան Սօֆեայա ավեթ իթաֆքատ, Պուգրէչե կիտերեք, Բուլմանիա գրալը Գիրինեի Շարլը զիյարեթ իտեճեք ադր։

Պու քերրե Ֆրանսանեն կառուն նեհրի հավզասրնատ սեհչեթլի սու թուզեռանլարը վուգու պուլարագ, Օթ-Բիրենե էյալեթինատ Թարլ, վե ժեր էյալեթինատ Օգ, վե Լօ-կարօն էյալեթինատ Աման, վե Հօթ-կարօն էյալեթինատ Թուլուզ չեհրլերի՝ Ագաւր, ժեր վե կառան բրմագլարընդն թաշմասբյան սուլար ալթընատա գալմբզլար ադր։ Իկպա ճումատա բէք վախիմ օլաբգնատ, եյալարը մեղքիրեատ 1876 սենեսինատ վուգու պուլան սու թուզեռանլարը ֆեյլաքեթինատեն սահա պէօյիւք ֆեյլաքեթլեր վագը օլմասընատ գօրգուլեյօր։ Ցահա չիմատատեն մեվգրի մեղքիրեատ պէօյիւք խասարթը մատատիյե վուգուս կելմիյ ադր։

Լօնտրատա թեեմիսնեն բիվայեթ օլուճարզնատ կէօրե, Ինկիլթերա հիւքիւմեթի՝ Բուսրանդն Սիպերիա տեմիրեօլնա պիր նէվի բեգապեթ օլմագ իւգրե պէօյիւք պիր տեմիրեօլ լայիհասընը քեմալ կերմի իլե թեագդ իմմեքատ ադր։ Պուխաթի՝ ազրուճա էվրօբայա կիմմեկե մախսուս պէօյիւք պիր թարիդ օլաճագ ադր։ Խաթթը մեղքիր՝ Հինա հուասաբնատ վե Ֆիլրաշիտեն պալայարագ, Պելուճիստան իշինատեն կեչեպ Իրան սեվահիլի պոյընա կիտեճեք, վե Պեյն էլ Նեհրեյնատեն (Մէզոպոտամ) միւրուր եյալեյեճեքմիշ։

Կեչեն ճումատա երթեսի կիւնիւ Բարիզատ էլիզե սերայնատա ենիգատա իտեն Ֆրանսա Մեճլիսը վիւքելասընատա խարիճիյե նադրը Մ. Հանօթօ՝ բեսը ճումհուր Մ. Ֆելիքս Ֆոռը Բուսիայա վուգու պուլաճագ սեյահաթընը մեսարիֆինե մուսարիֆինե 500,000 ֆրանգլեգ թասխսիսաթը լայիհասընը գրատաթ իմմիյ, վե մեղքիրը լայիհա տիւնդի բազար երթեսի կիւնիւ ատ Մեճլիսը մեպուսատնա թագտիմ օլընմբզ ադր։

Սրպիանը մեպուսատն ինթիխապաթը կվվելեք բազար կիւնիւ մեմլիքին հեր թարաֆքնատ քեմալ սիւքիւն ու սիւքիւնեթլե իճրաօլընատրագ, քէօյլիւք սեվատրը ինթիխապիյենին եքսերիսընատ միւթատիլ բատրիգալար ինթիխապ օլընմբզ, վե լաքին չեհրլերատեքի նեթիյեեր ինթիխապաթ հենուզ մալիմ օլամամբզ ադր։

Սրպիանը բայրաթանը օլան Պելկրատ չեհրինատ, բատիգալ նամզեւերինեն ինթիխապ թեեմին օլընմբզ ադր։

Ինկիլթերանը Պահրը Սեֆիրատ ատնանմասը՝ ալաքը. յուլիս 10ատ ինթալիանը Գատթելամարե լիմանընատ կիտեճեք, վե 10 կիւն գատար օրատա գալաճագ իմբզ։ Ինթալիանը էհթիյաթ ատնանմասը Նաբոլի բիլկեճեհրնատա պուլընարագ, Ինկիլթերա ատնանմասընը սեյամյատատագ վե ինթալիատա ատիրալ Ինկիլիգ գապիթլերինե գեյաֆեթլեր վերեճեք իմբզ։ Ինկիլիգ գապիթանընատն պագզլարը՝ ինթալիա պահրիյե նազզրընը գիյարեթ իչիւն Բոմայա գատար կիտեճեքլեր իմբզ։

ՎՕԼՕՍ ՇԷՀՐԻ

Ժուրնալ դը Սանթի նամ Ֆրանսզեա կազեթա սեթեատի ֆեզդրալը եազմզ ադր։

Վոլոս շեհրի Սելանիկին պիր մահալեսի գատար քիւչիւք պիր գասապա, Վոլոս քեօրֆեզի՝ Սելանիք քեօրֆեզինե նիսպեթլե քիւչիւք պիր հավզա (հավուզ) մեսապեռինատեր։ Ցեհրգատեն Վոլոս քեօրֆեզինե կիրիտիկի գեմատ, շեհրին լաթիֆ մեհզարեսի վե ճիվարատա պուլընան թերեւերին զիւմրեա կիսպի եեչիլիկի՝ կեօրեհերին հազրը թահսինինի ճեպ իթմեքատ ադր։ Ճապեճատ, թերե վե եթեքլերինատ թեեսիս իտիմիյ օլան քեօյլեր, Վոլոս գասապասը եթրաֆքնատ չիչեքատեն եարբյմզ պիր թահ չեքիլին ալմզ, վե կեօհակեօն մեյվե պազչեերինեն ազաճլարը, սեյր մահալերինեն չիմեհերի, պու լաթիֆ մեհզարլերե պիր գամ սահա բիմ-դ վերմեքատ պուլընմբզ ադր։ Լիմանատա սահիլ պէօրենատ ուզուն պիր բեթթամ եարբյմագատ ադր։ Բլիթթամբն ինչատը խիթատ պուլընճա, Վոլոսը մամուրիյեթի եգհեր հրհեթ իքմալ իտիմիյ օլաճագ ադր։

Հեր օազազն պիր իսմի, հեր գարանեն նումերասը օլուսզնատ, գարայա չեգելենա արդու իտիլեն մահալե սորմագազզն կիտիլեպիլիր։ Բեք գօլայլեգա իթթիֆամեթ թասիրնի գապպի օլուր, չոսլեր 4 քեսչեյի մերմերլեր իլե թեքիրի իտիմիյ օլարզը կիպի, եայա գալարդմարը սախի կիւզել պիր թարզատ եարբյմզ ադր։

Օսմանլը սազքերինեն ելինե կեչակի կիւնատեն պերու Թիւրքիա եհալիսինատեն բեք չօգ թիւճճար Վոլոսա՝ պագդալիյե, երզագ վե սորբե իլե հեր նեվ գամալզը կեօնտերմեքատ օլաբգլարը հրհեթլե, կեսմբրեք անպարլարը եչեսի մեղքիրե իլե ազմուզ վե կեօմբեք մանամեքատա ֆեվգելատե պիր կերմիյեթ կեօրեիմիշատիր։

Վոլոսատա պունատն եվվել երզագ գեթիզզը վար իքեն, պու կիւն սոյեի Շահանեատ չարզը վե բազարատա հեր շեյ պերեքեթմիշ ադր։

Լաքին հեր կիւն վարօրլար տալուսը կելմեքատ օլան եչեա վե եմիթատի թիւճճարիյե վե հավայիճը զարուրիյե ո գատար չօգ ադր քի, Վոլոս եհալիսինին ավանեթ իթմեսիյե պերապեր պու գատար եչեա վե սորբե իչիւն միւչարերի պուլընամամագատ, վե եքսերիսի թիւճճարը ելինատ գալմագատ ադր։

Վոլոս իլե Եենիշեհիր արասընատքի չզմեսքիրը մանամազմեն իչլեմեքատ օլաբգլանատ, պու սորբե քեվգելատե մանճրպը սահուլեթ օլմագատ ադր։

Վոլոս եհալիսի՝ քենատ եերլերինե ավանեթլե խանեելերինատ իգամեթ եյալեմեքատ, վե հեր քես իչ վե կիւնճիյե մեղզալ օլմագատ պուլընաբզնատ, Օսմանլը ատքերի պիզարուրե խանելերատ իսքեատ իտեմեյիպ, թեեթրօ պինալարընատ եարբզ գալգմագատ ադրլար։

ԵՈՒՆԱՆ ՀԱՎԱՏԻՍԻ

Զեվկեսինին վեքիլընա սեպնի Աթինատա պուլընան ժեներալ Սմոլենսքի՝ պու հաֆթա իչինատ օրատակեռնընա կիտեճեք ադր։

—Մեեզունեն Աթինատա պուլընան զապիթլերե՝ պու հաֆթա իչինատ օրատակեռնա ատօնմելերի եմբ օլունմբզ ադր։

—Եմնիքի եմերինընդն բեեսի օրատզը բատատա օլունբզպ մանգամբեանը գարար վերիլուգկինի թեեսիս իտիլեճեք ադր։

—Լաքին հեր կիւն վարօրլար տալուսը կելմեքատ օլան եչեա վե եմիթատի թիւճճարիյե վե հավայիճը զարուրիյե ո գատար չօգ ադր քի, Վոլոս եհալիսինին ավանեթ իթմեսիյե պերապեր պու գատար եչեա վե սորբե իչիւն միւչարերի պուլընամամագատ, վե եքսերիսի թիւճճարը ելինատ գալմագատ ադր։

Վոլոս իլե Եենիշեհիր արասընատքի չզմեսքիրը մանամազմեն իչլեմեքատ օլաբգլանատ, պու սորբե քեվգելատե մանճրպը սահուլեթ օլմագատ ադր։

Վոլոս եհալիսի՝ քենատ եերլերինե ավանեթլե խանեելերինատ իգամեթ եյալեմեքատ, վե հեր քես իչ վե կիւնճիյե մեղզալ օլմագատ պուլընաբզնատ, Օսմանլը ատքերի պիզարուրե խանելերատ իսքեատ իտեմեյիպ, թեեթրօ պինալարընատ եարբզ գալգմագատ ադրլար։

Սրպիանը մեպուսատն ինթիխապաթը կվվելեք բազար կիւնիւ մեմլիքին հեր թարաֆքնատ քեմալ սիւքիւն ու սիւքիւնեթլե իճրաօլընատրագ, քէօյլիւք սեվատրը ինթիխապիյենին եքսերիսընատ միւթատիլ բատրիգալար ինթիխապ օլընմբզ, վե լաքին չեհրլերատեքի նեթիյեեր ինթիխապաթ հենուզ մալիմ օլամամբզ ադր։

Սրպիանը բայրաթանը օլան Պելկրատ չեհրինատ, բատիգալ նամզեւերինեն ինթիխապ թեեմին օլընմբզ ադր։

Ինկիլթերանը Պահրը Սեֆիրատ ատնանմասը՝ ալաքը. յուլիս 10ատ ինթալիանը Գատթելամարե լիմանընատ կիտեճեք, վե 10 կիւն գատար օրատա գալաճագ իմբզ։ Ինթալիանը էհթիյաթ ատնանմասը Նաբոլի քեմեթիպի Մ. Կիգա՝ Աթինա մասլահաթկիւզարլըզընա նազլ օլունմբզար ադր։

—Սոն մանհարկեպլյե սաբր թեագիգաթ իհրա իթմեք իւզրե ճարօնիա սեվվիթինեն Բոմա սեֆարեթի սաթալե միլիթերի գոնթրամիրալ Շեյապօրե Աթինայա եեթիլիպ, հարպիյե վե պահրիյե նեզարեթլերինե միւրաճաաթ եյլեմիյ, վե իսթեսիկի բարարթօլարընը պիրեր սուրեթի վերիլմիյ ադր։

—Ցեբելին նամրնատա 3 տիրեքլի պիր եունան եեկլեն սեֆինեսի քեբեսթե եիւքիյլե Ֆիլիպեեն Ֆրանսայա կիտերընեն՝ Թուլոն սէզգալարընատ պաթմզ իսե ատ, բեեա վե թայֆասը գարարլապիլմիշ ադր։

—Մեմլարլարընը մասալարը եարբ եարբյա ենթերիլեեկի չալիսընը բեիսը վիւքելա Մ. Բալլի թեզիրդ իթմիյ ադր։

—Մուհարեպե գազկընլարընատն 360 գատարը թալիսուլարգ, Աթինատա քեռին Մեարեսե հապատենինե կէօնտերիլմիշեր ադր։

—Լամբա հիվարընատ քեռին Այա Մարինա նամ իսքելեատ պուլընան խասթախանեյի զիյարեթ իթմեք իւզրե բրենսա Սօֆի՝ պու հաֆթա զարֆքնատ Աթինատան հարեքեթ իտեճեք, վե եօլատ խալքատատ վագը խասթախանեյե ատախ օգրայատագ իմբզ։

—Գուրեհ գումբարեատը վարօրլարընատն պիրի իլե Պուլկատատն Բիրեյե 330,000 օգդա պուլգարայ նագլ օլընմբզ ադր։

—Աթինատա պուլընան ատքերի խասթախանեսինին պիլիճիլե միւչթեմիլքը մահպուսլար իլե ատալարագ պոշ հեր գումատարզնատ, իքինճի թօրթը ալայ գեզլասընընդն օտալարընատ պիր գաչե՝ թեվգիֆի օլընմբզ գապպատ իչիւն թախսիս օլընմբզ ադր։

—Եունանիսթանընդն պիր չեհրինատ հասսալարդ թեօհմեթիյե պիր Ալեմանընդն թեվգիֆ իտիլերեք լեռեթթեքիչ իւգրերինատ պագզ բալանար ատախ պուլընարզնընը Եունան կազեթալարը հազրյօրլար։

—Եունանիսթանընդն պիր չեհրինատ հասսալարդ թեօհմեթիյե սեպեպ օլան էթինքի էմերինա ճեմիյեթը ֆեսատչիյե՝ քենտի սբբրլարընը մեյատատա չեգարմագ պեհմանեսիյե քեթեպեսինի ազ իթմիյ օլարզընը պիր թահրիրատը ումամիյե իլե իլան իթմիշ ադր։

—Մանամ կազեթասը Եունան սավիլեե ատիր աթեեքի խասսուսի թելեկրաֆատը նէր իտիրը։

Ադին՝ 23 յունիս.— Միւթարեք միւսաեթի զարֆքնատ, ոսն մասհարեպեյե պիր նէթիճե օլմագ իւզրե Եունանիսթանընդն հեր թարաֆքնատ հիւքմ սիւրեն սեհչեթլի զարուրեթ վե սեֆալեթին արթագ թեհամմիլ օլընմասյագատ պիր սերեճեյե կելմիկի, վե Եունան հիւքիւմեթի՝ կիրճատեն վե թեսալիատան Եունանիսթանատ կիսեեիլերին նաֆգատասը իչիւն հեր կիւն 60000 ֆր.ատ զիյատ պիր մասրաֆ իսթեխրարընատ մեճպուրը օլատագը, վե սախիսի վե խարճի պիր իսթիֆրադ ադաբընդն միւմքինիպ պուլընաբզը, վե պու հալ՝ Եունանիսթանը ֆելաքեթե սիւրիւքելյեեկեկի՝ Եունանիսթանատ խարճիյե նեզարեթինատեն ալթը պէօյիւք սեվվեթլերե պիր թաֆսիլ իչար իտիմիյ ադր։

—Եունանիսթանընդն մալիյեճե սարուլեզնա՝ կեճիքարիմեքսիզին՝ պիր չարե թեատրիքի իչիւն, Մ. Բալիյե պագզ թեքլիֆլերատ պուլընան եճենեպի երպագզ մալիյեսինատեն միւրեքեքեպ պիր գօմբոնա՝ սեվվեթլերին պեհեմեհալ վե թեեմինաթը գարարլարինե նիլ օլմասատ հիչ պիր թեշեպպիւսատ պուլընմայատագընը մագամը եթզարատա պեյան իմմիյ ադր։

—Եունանընդն պահրիյե նեզարեթի մինիստհիւսի՝ ալաքը. յուլիս 22ե գատար պիր միլեոն արանմի թեեսիյե իտիմեսիկի թագարատ հեյիրթի վե սարբե վերմեյեճեկինի պիլտիրմիշ ադր։

—Բալիս միսիրիյեթի՝ 5 կիւն զարֆքնատ 600 տիւնեհի մեյատատ չեգարզընը, վե պու հալ՝ զարուրեթը հազրեք հագգնատ սահիհ պիր ֆիքր վերեպիլեճեեինի պարարօրթա Ցանիրիյե նազզրընատ պիլտիրմիշատիր։

5 յուլիս 1897
Ցերասատեթ

ՊԼՕՆԹԿԷՆ ԶՇՅԱԼԸՐ ՎԷ ԿԷՕՄՐԻՒԲ

Եարալարարն վիճուսաբ իչինեե գալան վե թապպկեր թարաֆքնատ ներեատ օլասուզը անալզլամասյան գաւրչուսլարընն եերլերինի թաստին իթմեք խրատմեքինատ գալլանելան Բեօնթկէն զեյալարընն ասխրեն եենի պիր սուրեթատ գալանլամասը ատահ թեհրիպպե օլընմբզ ադր։

Մեկգքիւր զեյալար վասրթասբյան պիր մեմլեքեթատ կելեն եօլելարընն սանարգլարը չանթալարը իչինեե պալանան եչեայը կէօսթերմեք խրատմեքինատ գալլանելմագ իւզրե, սուրեթը մախսուսատ եյհաբ իսթիմլ օլան պիր մաքինա կելեն սալը կիւնիւ Բարիզ կէօմրիւքլերինեն պիրիսինատ բեք չօգ կէօմրիւք մեմուրլարը եօնիւնատ թեհրիպպե իսթիմլ ադր։

Շու թեհրիպպենին կէօսթերմեկի նեթիճեսեն անալզլարընա կէօրե, պատեմա եօլելարընն սանարգլարընը, չանթալարընը ալզգ ալրը ալրը մանայեեկե գալմասյագագ ադր։

Բէօնթկէն զեյալարընա թասիրատ սանարգլար վե չանթալար իչերինատեի եչեա սերհալ կէօրիւնեեկինատեն, կէօմրիւք մեմուրլարը իչիւն գաչագ եչեայը պալամագ գալեթ գալմասյագագ ադր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Իւսկիւտար Ցարբեի Պեյեսիրեի միւսիր մուավինիկինե՝ սարբեի մեղքիրե մասրաֆ քանթիպի Հիւսեյին Պարբատին եֆ. Թային,

Սրվա վիլայեթինատ Զիւե գազասը գայմագամլեղը՝ Բեսրիյե գայմագամը Անմէտ Ղալիպ եֆ.յե,

Այասն վիլայեթինատ Մերմերիս գազասը գայմագամլեղը՝ Պազարճիան գայմագամը Մուսթաֆա եֆ.յե Թեֆվիգ պալրուլմեզ վե մամանիսիսմին եեմինլերի իսրա զելեմմեզ ադր։

***

Լեռգավիգ գայմագամը իզզ. Պեհլեատին պեյե Թեֆիրեն բիլթեի սանիյ ալնբեք միլթմամլեզի,

Սանեա վիլայեթի բալիս սերգամիսերի իզզ. Նարի եֆ.յե բիլթեի սանիյ .զզ նեքեք սանիր,

Էսիրեն վիլայեթի բօսթա վե թելեկրաֆի պազ մուատիրի իզզ. Սանուֆ, վե Սիբազ մերքեզ մուատիրի Հիւսանի եֆ.յերե բիլթեի սանիյ ալնբեք սանիր Թեվֆիկ պալրուլմեզ ադր։

***

ՆԻՇԱՆ

Ուրֆա մուֆթեատրքը սատ. Սանեա Տեատ բալա հազրեթլերինե Զինեի Օսմանի,

Պալբեհանե նազրը սատ. Ալի պեյ եֆ. հազրեթլերինե Զինեի Օսմանի,

Մազամը ճելիսը Սատատրեուգմա Թեբեճեմանը սատ. Խալրեատին պեյ եֆ.յե Թեպարլեն Զինեի Մեհրաբ,

Սանեա Ֆրանսա գոնսուլատը Թեբճեմանը Մ. Բիլաքի Լաբելե Գինեի բիլթեատեն Օսմանի նիշանը զիւանալրը իհսան պալրուլմեզ ադր։

ՄԸՀՀԻԹԷ

Ցիւնե գատար 3 կիւն զարֆքնատ Ճիրատ չեհրի սախիլեեատ հասմուրճագատ նե վագուաթ վե նե ատ վեֆքիյաթ օլմամբզ ադր։ Թեհֆիֆուզատեատ եենիրեն վագուաթ հօգ իսե ատ, եվվելքի վե սահա եվվելքի կիւնլերը հասմուրճագ խասթալզնա թալզնա 2 քէրի վեֆաթ իմմիյ ադր։

—Ճեզայիրատ վե ալելխասուս հիվարընատ թէֆօ խասթալզզը եայկեն պիր սուրեթատ սեվամ իսեբ, պինլերճե եհալի խասթալզզատ թալզնատ, եհալի չմենաֆքերերեն սալուպ գաշմագատ իմիրներ։ Խասթալզզա են զիյատ սատքեր խալթալմագատ օլուպ, եհալի տեյեհան իչինատ իմիյ։

—Պօսպոյատան իչար օլընաբզընա կէօրե, հեբելերեր հասմուրճագ խասթալզզատ գարզբ իմիրեա գաշ իմիրեն գեհատ գաշգեթ սալմագ գալեթ գալալ օլաճագ ադր։

ՅՕԳԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Թեատրեի խասուսի

Էմրազը եՔբեեեեիյե, Թեեսուլիյե վե հիլարյե։ Պեյօղլունատ Ցարբաս Եալատ Մբաք ասգազրնատ Ն. 4։

ՄՈՒՀԱՖԷՄԷ

ԵԱԼԼՎԱ ԷՇԳԷՑԱՍԸՆԷՆ ՄՈՒՀԱՖԷՄԷՍԻ

(Ջոսոս Կիպլինգ Նեսթեկեղեցիին դեմ)

Բէթ.—Էսյէ՞ մի. (Պատէհաւ Թանաշ) Իսթինթագ տարէտնեռ Ագ Խարբէմ վաղաւարքնաւ-ք արդասաչնոզքն պիրիր Առաքել օլաւելոնը սէսյլէմիչոէն, պուրատա Մանուկ իսի սիյօրքն։

Թանաշ.—Միւսթանթիգ օլագիւր քի եանլըշ եազմըշ, պիդէ սրդասաչլըգ իսէն Զէնկիլէր քէօյլու Մանուկ իսի։

Բէթ.—Բանայօթ Նօթիլի նէ՞րեսե վէ նէ՞ վազբի կէօրսուն։

Թանաշ.—Պէն օնու հէյ պիր վազբի հէյ պիր եէրսե կէօրմէսիմ։

Լէմասուվալ մուսվէն վէգիլի Աքիթ պէյլէ վէգիլը միւսագիւալար՝ օրթանագլարը պիր ճիսէր օլմասընդնը սէօյլէսիլէր։

Բէթ.—պէյ՝ Թանաշ եէրինէ օթուրմասընը էմբ իթմէգլի եէրինէ օթուրսը։

Բէթ՝ միւթթէհիմլէրսէն Նասթո Խըրիթոյա.—Խրիսթո, սէն սէօյլէ։

Խրիսթո.—Թիւրգէճ պիւմէմէօրսմ, անլըմայանազմ սանրսրմ։

Եուկի վէ Վասիլ Թերէճանլըգ իսէն պէլէսիլ չմուշը Մէհմէտ էֆ. Նէն Խըրիսթոյա տա Թերէճանլըգ իթմէգ իւղրէ եէմիրի իսրա զըլնսրգան օնրա,

Բէթ (Թերէճանաս).—Վուգուսթը անլըմասընը սէօյլէ։

Թերէճան.—Զէթելի Թերթիդ իսէն Քէչիս Խըրսրզլըգ իթմէգ իչիւն քէնսիրի տատմաշ։ Սթամպոլատա չըմէնսրգիլե Տարբոյա վէ օրտան տա եալըմայա կէսթիւրմիչ, պիր սաղտա գարատան Եօրկի, Սավ, Բէթրո, Լամպրո, Սբիրօ, Թէտոս, Թանաշ, Անարէա իլե կէօրիչմիրմիշ։ Պունլար քէնսիսինէ պիր Մարթին, 90 սաղտ ֆիչէնգ վէրմիչլէր։ Մուսթխէրէն Վասիլ վէ Սթէլիս վէ Եօրկի տա կէմիչ, անլէրե տա օրիսոհ վէրմիչլէր, վէ Բէթրո խասթալըգ պէհանէսիլե իլանէրինէն սյրելուգ կէթմիչ։ Պունարտատա Քէչիս հանլրտա գոլսրմագ իչիւն Թալիմթ վէրիպ ավանէ իթսի։ պիդ տէ կէմլեմէգ ճիսէրինէ կիթմիթ։ Ամանատ Քէչիս, Բանայօթ Նօթտ իլե հանբմազդ կէնսրլեր, կէօրիւրմիւգ։ Անմէտ ազանքն հալնը չօգ պէգլեմիթ, ֆագաթ բասթ կէլեմէմիգ սէյու սէօյլեր օլաս։ պունը տատի պու սէպեպդէ գոլսրմասրդ, թէքբոր Նալեպա հիսէթինէ կէլմիգ։ Քէչնո եէնսե պիդի կէլսի պուլաս։ համմալրատա գոլսրմրլմէգդ տատմ օլսդ ազանքը Թանդիդ իչիւն համմատա կէթսրզնդդ, վէ սրէ գոլ Եալմալրգան Եօրկի իլե գարատչլարը պագդզրգրնը միւսթանթիգ հանսրզրնտա սէօյլմիչին, չիմտի պէօյլե սէօյլիօրսրն, չէքիլեգատ պիրեւչիկինէրի կէպլէյորսրն, նի՞չիւն լեսանրնը սեւիչսիրիյորսրն, ազդուսանը սէօյլե՞նե։

Լամպրո.—Պիդ ատաղտ պիրլեշմիգ, Եօրկիտէն պիր իգի սեֆտ էգմէգ ալմըշ իսիգ, ֆագաթ պուդտ գիմէտէն պիր չեյ ալմատըգ, հէր ազդուս սէօյլեյորսրմ, պունը ինգնո՞ մը իսէճնկիմ։

Բէթ.—Բէգ ալտ, ամմա, Եօրկի իլե գարատչլարը Խրիսթո վէ Տիմթրինին սիզէ եաթագլըգ կասուդ, էգմէգ վէրսիկինէ սէօյլեսիգին կիպի, արդասաչլարդն Բասդուտա օրթասընտա Եօրկնին պէօյլուգ գարատչը Նանդին եվնսե եամազ ալմասը, վէ նինէ Եմալեգլը Եօթի օղուլարընը մանարլարդա կիսիպ, օրտա Ֆօթինին էն քիչիւգ օղուլ իլե սիկեր օղուլատը Խրիսթո վէ Նանդին սիզէ էգմէգ վէրսիկիւ սասի իսիրինթագ սասրեսինտա սէօյլմիչ էգեն, պուրատա ինգնո իսիյորսրն։

Լամպրո.—Խայր, խայր, պիդ Եօրկիտէն գուդ գիմէտէն էգմէգ ալմասրդ. էօթեգի լազբրը տա կանլը, տալ ազդուսը պու։

Բէթ.—Բանայօթ Նօթիսի Թանը՞մըսրն։

Լամպրո.—Թանըմամ։

Բէթ.—Անապտ օնը տա պու իչտե մէսիսիմ վա՞ր մը։

Լամպրո.—Նէ՝ պիւեյիմ։

Միւսաֆիռ վէգիլեբինէն Միհրան էֆ. (դուգրուդ).—Լամպրոնը Եօրկիտէն ալտրգլրը պէտտ իթսիկի էգմէկի՝ վարատան եվվէ՞լ մի եազտ օնրա՞ մը ալմըլար սրը։

Թարգիը բիլսէմէէն սորուլարգատա.

Լամպրո.—Վագատատն եվվել ալտրգ, հէմ ատ զոր իսէ։

Բէթ (մուսվին պէյ իսէ վէգիլ էֆ.ենտի).—Սորամազընդ պիր չեյ վա՞ր մը։

—Խայր, էֆենտիմ։

Բէթ (Լամպրոյա).— Եեբինէ օթո՛ւր, Լամպրո։

Պունանն իւղերինէ Լամպրո օթուրար։

Բէթ (Սբիրօյա).—Սբիրօ, սէ՛ն անլաթ պագալըմ։

Սբիրօ.—Գարատանլ Սթամպոլատա կէօբիչլուիք, կելուիք, էգմէգ ալտրգ։

Բէթ.—Պու օլմասը, Թագիսիլտի վէրմէլերինն։

Սբիրօ.—Նէ՞ սիյէյիմ։

Բէթ.—Նէ՝ սիյէգքին, գարատանլ նասը՞լ պերլեյերինիդ, Եալըվա նասը՞լ կէչրինիդ, պու վաղտատաթը նէ՞ սուրթիլե եարբնրգ, նասը՞լ գալնրնրգ, ելնասրլ քի՞մէն էգմէգ ալտրնրգ, նէ՞րեսե եաթրնրգ գուդրնրգ, են օնրա նասը՞լ Թասիսլտրնրգ։ Իլթէ Թագիսլտի սիմէգ պունտրը պիրեր պիրեր սրրասը իլե սայմագ սրը։

Սբիրօ.—Բէգ եյի, պէն Սթամպոլատա Ուզուն Զայրատա չոպանլըգ իսիյորսրմ. գարատան Եօրկի վէ չէթելի Թերթիդ իսէն Քէչիս եանրմա կէլսի, չոպանլըգատա նէ՞ գազանամազդն, եղեյլրգ իսէլիմ, ազ զէման իչինատ չօգ բարա գազանալմ սեֆիլեր, պէն տէ բաղը օլասա. Քէչիս՝ սանա սիլահ հանդրլրատա կէթիրէեկիմ, սէն տէ հաղրը օլ սէսի, պէն տէ՝ հէր զէման հանդրդմ սեֆիմ, պիր իգի կիւն սանրտ Քէչիս իլե գարատան Եօրկի, Բէթրո, Սավ, Թանաշ, Թէտոս եէնէ եանրմա կէլսիլեր։

Բէթ.—Ուզուն Զայրատա՞ մը։

Սբիրօ.—Եվվէթ։

Բէթ.—Եանրնա կէլսիլեր, սանրտ։

Սբիրօ.—Եանրմա կէլսիլեր. Քէչիս պանա սիլահ կէթիրմէյ իսի վէրսի։

Բէթ.—Պու սիլահ նէ՞ ճինս իսի։

Սբիրօ.—Մարթին։

Բէթ.—Սանրտ։

Սբիրօ.—Հէրմիգ օվատան եալա չզազդ, Թաշ Քէօրիւ ճիսէթինատէն վէ Իգ մարին տրգտ Թարթիքնատն տալաչարագ Եալվատա Եօրկինէն չէթիլիկինէ կէթարք, սանրտ տա Լամպրո, Վասիլ, Սբիրօթո, Եանանլը Եօրկի, Անարէա մուսելահ օլարագ կելուիլեր։

Բէթ.—Պունլարդն սիլանը նէ՞ ճինս իսի։

Սբիրօ.—Հէր Մարթին։

Բէթ.—Պունլարդ տա կելսի, պիրլեշմինդ տեւի՞լ մի։

Սբիրօ.—Եվվէթ, էօյլե եա՛, պիրլեշմիգ, սրա սրրա Քէչիս եանրմազդա կելիր իսի. պիր կիւն Քէչիս եէնէ կելսի, կէչլեյիգ ճիսէթինատ զէնկիր պիր էրմէնիլի գալարագագ իչիւն կեմլեյիգ ճիսէթինէ կիսիպ կելմիչ իսէ տէ, պու էրմէնինին պալնատա գօրանմարդը չօգ օլասընդատա, գալարդլարը միւմգին օլամայասը էօյլե. ο ճիսրատա պուլնան Անմէտ ազա խմիսնատ պիր զէնկինի գալարդագ իչիւն Թալիմթ վէրիպ ավանէ իթսի. պիդ տէ կեմլեյիգ ճիսէթինէ կիթարք. օրտան Քէչիս, Բանայօթ Նօթտ իլե եանրմազդա կելսիլեր, կէօրիւլսիւգ։ Անմէտ ազանքն հալնը չօգ պէգլեմիգ, ֆագաթ բասթ կելեմեմիգ սեյու սէօյլեր օլաս. պունը տատի պու սէպեպդէ գալարդագ, թէքբոր Նալեպա հիսէթինէ կելսիգ. Քէչնո եէնէ պիրի կելսի պուլաս. համմալրատա գալարդլարդագ տատմ օլսդ ազանքը Թանդիդ իչիւն համմատա կէթարդզնդդ, վէ սրէ գոլ Եալմալրգան Եօրկի իլե գարատչլարը պագդզրգրնը միւսթանթիգ հանսրզրնտա սէօյլմիչին, չիմտի պէօյլե սէօյլիօրսրն, չէքիլեգատ պիրեւչիկինէրի կելսէյորսրն, նի՞չիւն լեսանրնը սեւիչսիրիյորսրն, ազդուսանը սէօյլե՞նե։

Լամպրո.—Պիդ ատաղտ պիրլեշմիգ, Եօրկիտէն պիր իգի սեֆտ էգմէգ ալմըշ իսիգ, ֆագաթ պուդտ գիմէտէն պիր չեյ ալմատըգ, հէր ազդուս սէօյլեյորսրմ, պունը ինգնո՞ մը իսէճնկիմ։

Բէթ.—Բէգ ալտ, ամմա, Եօրկի իլե գարատչլարը Խրիսթո վէ Տիմթրինին սիզէ եաթագլըգ կասուդ, էգմէգ վէրսիկինէ սէօյլեսիգին կիպի, արդասաչլարդն Բասդուտա օրթասընտա Եօրկնին պէօյլուգ գարատչը Նանդին եվնսե եամազ ալմասը, վէ նինէ Եմալեգլը Եօթի օղուլարընը մանարլարդա կիսիպ, օրտա Ֆօթինին էն քիչիւգ օղուլ իլե սիկեր օղուլատը Խրիսթո վէ Նանդին սիզէ էգմէգ վէրսիկիւ սասի իսիրինթագ սասրեսինտա սէօյլմիչ էգեն, պուրատա ինգնո իսիյորսրն։

Լամպրո.—Խայր, խայր, պիդ Եօրկիտէն գուդ գիմէտէն էգմէգ ալմասրդ. էօթեգի լազբրը տա կանլը, տալ ազդուսը պու։

Բէթ.—Բանայօթ Նօթիսի Թանը՞մըսրն։

Լամպրո.—Թանըմամ։

Բէթ.—Անապտ օնը տա պու իչտե մէսիսիմ վա՞ր մը։

Սբիրօ.—Եվվէթ, էօյլե եա՛, պիրլեշմիգ, սրա սրրա Քէչիս եանրմազդա կելիր իսի. պիր կիւն Քէչիս եէնէ կելսի, կէչլեյիգ ճիսէթինատ զէնկիր պիր էրմէնիլի գալարագ

1828 L'UNION DE PARIS

ԻԻՆԻՕՆ

ԵԱՆԿԷՆ ՎԷ ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԲԱՐԻԶՏԷ 1828 ՎԷ 1829 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ՏԸՐ.

1828 L'UNION DE PARIS

ԵԱՆԿԷՆ ԷՕՄԸ ԲՈԼՈՐԸ

Սէրմայէ, էնթիլթաթ ապէտէի վէ թահսիլ օլունանագ սիկուրթա պէտէլէրի	ֆրանգ 93 միլեօն
1894 սէնէսի հասիլաթը	» 16½ »
Պիտայէթը թէշէգգիւրլիւնէն պէրու թազմին օլունան զիյան	» 194 »
Էլան սիկուրթա իսթիմիշ պուլունան մէպլաղ	» 15 միլեառ

Գումբանեա՝ զայէթ էհվէն ֆիյաթ վէ շէրաթ իւլէ կէրէք Տէրսաատէթաէ վէ սէրէք թաշրիատրա էվ, մաղազա, ֆապրիգա վէ սանիէ, վէ պունլարը միւհթէվի կլու